

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27

Capacitación sobre herramientas de evaluación de refugios

Las condiciones peligrosas pueden implicar que las personas no puedan permanecer en sus hogares y necesiten quedarse en un albergue temporal antes, durante y después de un desastre o una emergencia.

Si bien los refugios proveen un servicio que salva vidas, también generan preocupaciones relacionadas con la salud y la seguridad.

Quizás estén repletos de personas de todas las edades y niveles de capacidad.

También puede que estén enfrentando una falta de agua segura o de electricidad.

Como profesionales de salud pública, una de nuestras tareas principales durante cualquier desastre es evaluar las necesidades de los ocupantes de los refugios, de modo que podamos asegurarnos de que haya un ambiente habitable seguro en estos establecimientos.

Los profesionales de salud pública ambiental tienen la importante labor de evaluar los refugios.

Para ayudar con este proceso, los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades han colaborado con profesionales de la salud provenientes de

28 programas de salud ambiental estatales y locales, como también de la Cruz Roja
29 Americana, para desarrollar una herramienta destinada a guiar a los profesionales
30 en el proceso de evaluación de refugios por desastres, llamada Formulario de los
31 CDC de evaluación de salud ambiental para refugios por desastres.

32

33 Esta grabación le dará una descripción general de la herramienta de evaluación de
34 refugios y la forma de usarla.

35

36 Uno de los principales usos de la herramienta es ayudarlo a identificar los asuntos
37 prioritarios de salud y seguridad.

38

39 La información contenida en esta herramienta está destinada a complementar las
40 herramientas de evaluación, planes, procedimientos y directrices existentes.

41

42 La herramienta ayudará a brindarles a las autoridades de los refugios información
43 sobre las condiciones ambientales de cada refugio y las recomendaciones para
44 mejorar cualquier deficiencia o situación que se haya encontrado, si es necesario.

45

46 El formulario recoge datos y documenta los problemas encontrados dentro del
47 refugio para que la información pueda usarse en la planificación futura.

48

49 Los CDC alientan a los usuarios a que compartan los resultados de sus
50 evaluaciones con las autoridades de los refugios y las agencias locales de manejo
51 de emergencias con el fin de mantenerlas informadas de las necesidades que
52 existan en los refugios e impulsarlas a corregir los problemas.

53

54 Veamos la herramienta de evaluación.

55

56 Es un instrumento estandarizado con dos partes básicas: el formulario de
57 evaluación de la salud ambiental para refugios, y una hoja de instrucciones para
58 guiarlo a usted en el proceso de evaluación.

59

60 El formulario se divide en 14 secciones.

61

62 Cada sección se ocupa de diferentes aspectos de la salud y seguridad en el refugio.

63

64 La hoja de instrucciones está numerada para que se corresponda con el formulario
65 de evaluación.

66

67 Cada instrucción numerada describe la sección en detalle, explica el propósito y
68 provee estándares o criterios para responder las preguntas del formulario.

69

70 Vamos a hacer una revisión breve de cada sección. Luego le daremos más detalles
71 acerca de la información en cada sección.

72

73 • La sección 1 es para registrar los datos de la agencia. También incluye un
74 área para marcar si el evaluador de salud ambiental identifica necesidades
75 inmediatas en el refugio.

76

77 • La sección 2 registra el nombre del establecimiento, el tipo de
78 establecimiento y la cantidad de residentes del refugio.

79

80 • La sección 3 evalúa los aspectos físicos del establecimiento.

81

- 82
- La sección 4 evalúa el suministro de alimentos.
- 83
- 84
- La sección 5 evalúa la disponibilidad de agua para beber y hielo seguros.
- 85
- 86
- La sección 6 cubre los requisitos médicos y de salud del refugio.
- 87
- 88
- La sección 7 está dedicada a las condiciones sanitarias y de higiene.
- 89
- 90
- La sección 8 se ocupa del manejo de desechos.
- 91
- 92
- La sección 9 cubre lo relacionado con el cuidado de niños.
- 93
- 94
- La sección 10 evalúa si las áreas para dormir son adecuadas.
- 95
- 96
- La sección 11 identifica las instalaciones del refugio y los servicios para los animales de compañía.
- 97
- 98
- 99
- La sección 12 cubre las preguntas que no pertenecen a las categorías previas.
- 100
- 101
- 102
- La sección 13 es para comentarios generales sobre las necesidades y los problemas identificados en el refugio.
- 103
- 104
- 105
- La sección 14 es una hoja de "necesidades inmediatas".
- 106

107 Ahora vamos a volver a la sección 1 y repasaremos la información que esta
108 herramienta de evaluación puede proveer, para darle una mejor idea de cómo se
109 puede usar de la manera más eficaz.

110

111 En la sección 1, recoja los datos sobre la organización que esté evaluando
112 el refugio, información sobre quién está completando la evaluación, y la
113 información de contacto de esa persona, en caso de que sea necesario hacer un
114 seguimiento.

115

116 La sección 1 contiene una casilla sombreada para las "necesidades inmediatas
117 identificadas".

118

119 Sin embargo, esta casilla solo debe llenarse después de que haya completado toda
120 la evaluación.

121

122 Alertará a los revisores sobre el hecho de que existen necesidades inmediatas y que
123 deben abordarse.

124

125 En la sección 2, registre el tipo de refugio: por ejemplo, si es un refugio para la
126 población en general o un refugio médico; si la Cruz Roja Americana está
127 operando el refugio; y dónde está ubicado el refugio.

128

129 Si se sabe, incluya la longitud y latitud, la calle y el número, la ciudad y el
130 condado.

131

132 También incluya la información de contacto de las personas que administren el
133 refugio y anote el censo de personas en el refugio en el momento de la visita.

134

135 En la sección 3, registre la información sobre el establecimiento y su condición.

136 Incluya información relacionada con la estructura del edificio, seguridad, manejo
137 de plagas y riesgos de lesiones, como también el tipo de energía, agua y otros
138 servicios públicos.

139

140 En la sección 4, registre información sobre el suministro seguro de alimentos y las
141 instalaciones destinadas a la preparación de alimentos, y documente las prácticas
142 seguras de manipulación de alimentos.

143

144 En esta sección también evaluará si hay instalaciones adecuadas para el lavado de
145 platos y la limpieza en general del área de cocina.

146

147 En la sección 5, recogerá información sobre cuán adecuado es el suministro de
148 agua y de hielo, y si estos provienen de una fuente segura.

149

150 Use esta sección para documentar cómo las autoridades del refugio garantizan que
151 el agua y el hielo cumplan los estándares estatales, locales y federales para el agua
152 segura para beber.

153

154 La sección 6 es la sección relacionada con asuntos médicos y de salud.

155

156 Aquí es donde se registran los problemas médicos y relacionados con la salud que
157 puedan tener los residentes y el personal del refugio y los tipos de servicios de
158 atención médica disponibles allí.

159

160 Use esta sección para documentar toda notificación de enfermedades o lesiones
161 inusuales.

162
163 La sección 7 cubre los asuntos relacionados con la higiene e instalaciones
164 sanitarias, como la disponibilidad de servicios de lavado de ropa, y la cantidad de
165 inodoros, duchas y estaciones de lavado de manos, y si son adecuados Esta sección
166 también aborda el estado de limpieza de estas áreas y el tipo de alcantarillado que
167 usa el establecimiento.

168
169 En la sección 8, usted abordará los temas relacionados con los desechos sólidos,
170 incluido el suministro de recipientes para desechos y los métodos adecuados para
171 su eliminación.

172
173 Considere si el establecimiento tiene instalaciones de almacenamiento cuyo
174 tamaño sea adecuado y si los desechos sólidos se están eliminando en el plazo
175 debido.

176
177 En la sección 9, evaluará el área de cuidado de niños.

178
179 Entre las instalaciones básicas que se necesitan están un área limpia para cambiar
180 pañales, un lugar para que los trabajadores y los niños se laven las manos, y deben
181 tener un proceso adecuado para limpiar los juguetes correspondientes a cada edad.

182
183 En el área de cuidado de niños también se debe evaluar el área de preparación de
184 alimentos y biberones, y si hay una proporción adecuada entre la cantidad de niños
185 y la de cuidadores.

186

187 Use la sección 10 para evaluar el área para dormir del refugio.

188

189 ¿Hay una cantidad adecuada de catres y camas o colchonetas para el número de
190 personas que se están quedando en el refugio?

191

192 Use esta área para considerar los arreglos para dormir correspondientes a los niños
193 pequeños que podrían necesitar cunas, y la rutina de limpieza de los materiales
194 para dormir usados en los catres o en las camas.

195

196 También, entre cada área individual para dormir debe haber un espacio adecuado.

197

198 La sección 11 permite evaluar el área del refugio para los animales de compañía.

199

200 Si dentro de las instalaciones se alberga a animales de asistencia, como los perros
201 guía, ¿se proveen áreas designadas para residentes y sus animales?

202

203 ¿Se limpian y mantienen estas áreas con regularidad?

204

205 Estos animales deben contar también con áreas designadas para hacer
206 sus necesidades.

207

208 La sección 12 cubre dos temas que no están relacionados, pero que son
209 importantes.

210

211 Aquí es donde registra si las instalaciones del refugio son accesibles para los
212 residentes con discapacidades, y si cumplen con los estándares legales de
213 accesibilidad.

214

215 Usted también registrará si hay o no áreas designadas para fumar fuera del refugio.

216

217 La sección 13 recoge todos los comentarios relacionados con los puntos
218 identificados en las secciones previas.

219

220 Cuando usted identifique algo que precise un comentario, diríjase a la sección 13 y
221 escriba el número de sección junto con las notas que detallen lo que halló.

222

223 Por ejemplo, en el punto 76 se busca determinar si hay un número adecuado de
224 estaciones para el lavado de manos que funcionen.

225

226 Si la respuesta es "no", puede anotar el #76 y colocar un comentario como "Se
227 necesitan más estaciones de lavado de manos en el área de baños del refugio".

228

229 La última sección, la sección 14, es el lugar para destacar los puntos de las otras
230 secciones que requieren actuar de inmediato debido a que presentan graves
231 problemas de salud pública.

232

233 Por ejemplo, si el agua provista por el establecimiento no cumple con los
234 estándares del agua segura para beber, esto exigiría una acción inmediata.

235

236 O si los inodoros se están desbordando, y las personas se ven forzadas a caminar
237 sobre aguas residuales que cubran el suelo, el problema ciertamente tendría que
238 tratarse con rapidez.

239

240 Al registrar esa observación en la sección 14 se alertará a los funcionarios de
241 emergencias que reciban el formulario sobre los problemas que requieren atención
242 de urgencia.

243

244 Asegúrese también de que las necesidades inmediatas, en la sección 1, marcadas
245 con el #105, tengan un "sí" como respuesta, si ese es el caso.

246

247 Cuando complete su evaluación, vuelva a la sección 1 y marque la respuesta
248 adecuada en la casilla correspondiente a "necesidades inmediatas" para alertar al
249 refugio si se necesita asistencia urgente.

250

251 Los funcionarios de salud pública y ambiental cumplen una función vital en la
252 protección de la salud y seguridad de las personas que se encuentran en refugios.

253

254 Debemos trabajar juntos con socios, voluntarios, agencias clave, como la Cruz
255 Roja Americana, y otras organizaciones para satisfacer las necesidades de las
256 comunidades y atender a quienes sean más vulnerables después de un evento.

257

258 Un componente crucial de la atención es cumplir con los estándares de salud y
259 seguridad adecuados.

260

261 Los desastres son situaciones complejas que requieren herramientas de salud
262 pública estandarizadas de amplio alcance y fáciles de implementar.

263

264 Este formulario de evaluación de refugios, usado junto con otras medidas de
265 planificación y preparación, puede ayudarlo a garantizar que estos establecimientos
266 sean seguros para todos.

267

268 Nos complace participar con usted en la protección de la salud y seguridad de su

269 comunidad después de una emergencia o un desastre.